

## Návod k použití

Vážená zákaznice, vážený zákazník,  
jsme potěšeni, že jste se rozhodli pro výrobek z našeho sortimentu. Naše jméno stojí za vysokohodnotnými a důkladně vyzkoušenými výrobky vysoké kvality z oblasti tepla, jemné terapie, krevního tlaku/diagnózy, hmotnosti, masáže a vzduchu. Důkladně si prosím přečtěte návod k použití a respektujte jeho pokyny.

### 1. Důležité pokyny

Tento návod k použití si důkladně přečtěte před prvním použitím, uschovejte ho pro pozdější použití a další uživatele.

**POZOR:**

Při používání může na pleť nebo na nehtu dojít k vývinu velkého tepla.

– Během ošetřování pravidelně kontrolujte výsledky. To platí obzvláště pro diabetiky, protože jsou méně citliví vůči bolesti a může u nich snáze dojít k poranění. Nástavce 1, 2, 3, 4 a 5, které jsou součástí dodávky, jsou vhodné pro diabetiky, protože při ošetření působí pouze plošně a nikoliv bodově. Nástavce 6 a 7 jsou oproti tomu méně vhodné pro diabetiky. Pracujte vždy velice opatrně. V případě pochybností se poraďte se svým lékařem.

– Tento přístroj smí být použit pouze k účelu, k jakému byl vyvinut a způsobem uvedeném v návodu k použití. Každé nepřiměřené použití může být nebezpečné.

– Při delším intenzivním použití přístroje, např. obušování zrohovatělé kůže na nohou, se může přístroj silněji zahřát. Abyste zabránili popálení pokožky, musíte mezi jednotlivými použitími dodržovat delší pauzy. Z důvodu vlastní bezpečnosti průběžně kontrolujte zahřívání přístroje. To platí obzvláště pro osoby citlivé na teplo.

– Přístroj je určen pouze pro osobní použití, nikoli k lékařským nebo komerčním účelům.

– Přístroj smí z hygienických důvodů používat pouze jedna osoba.

– Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nepřiměřeným nebo špatným použitím.

– Před každým použitím se ujistěte, že na přístroji a příslušenství nejsou žádné viditelné škody. Pokud si nejste jisti, přístroj nepoužívejte a obraťte se na vašeho prodejce nebo na uvedenou zákaznickou adresu.

– Opravy elektrospotřebičů smí provádět pouze odborníci. Neodbornými opravami mohou vznikat značná nebezpečí pro uživatele.

– V případě defektů a provozních vad přístroj okamžitě vypněte.

– Opravy může provádět pouze zákaznická služba nebo autorizovaný prodejce.

– V žádném případě přístroj neopravujte sami!

– Přístroj používejte pouze s dodaným příslušenstvím.

– Nikdy nepoužívejte přístroj bez dohledu, zvláště když jsou v blízkosti děti.

– Nepoužívat u zvířat.

– Zabraňte jakémukoliv kontaktu s vodou (mimo čištění lehce navlhčenou látkou!). Voda se nikdy nesmí dostat do vnitřku přístroje. Přístroj nikdy neponořte pod vodu. V žádném případě nepoužívejte přístroj ve vaně, pod sprchou, v bazénu nebo nad vodou naplněným umývadlem. Jestliže se do přístroje dostala voda, odpojte jej ihned od elektrické sítě a obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zákaznický servis.

– Mějte přístroj v dostatečné vzdálenosti od teplých zdrojů.

– Nepoužívejte přístroj pod dekou, polštáři atd.

– Přístroj nesmí být nepřetržitě v provozu déle, než 20 minut. Abyste předešli přehřátí motoru, je po této době nutná pauza nejméně 15 minut.

– Ruce mějte při každém použití přístroje a zástrčky suché.

– Abyste vytáhli zástrčku ze sítě, netahejte za kabel ani přístroj.

– Zástrčka může být použita pouze v síti s napětím shodným, jaké je na ni uvedeno.

– Přístroj smí být používán pouze s dodávanou zástrčkou.

– Po každém použití, před každým čištěním a před každou výměnou části příslušenství vždy vytáhněte zástrčku.

– Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými psychickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, ledaže by byly pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely informace, jak mají přístroj správně používat.

– Děti by měly být pod dozorem, aby si s přístrojem nehrály.

– Obal uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

### 2. Uvedení do provozu

#### 2.1 Akumulátorový provoz

Tento manikúrní a pedikúrní přístroj je vybaven velmi kvalitními nástavci. Přiloženo je 7 nástavců se safírovým povlakem resp. s leštící plstí s dlouhou životností. Spolu s dvoustupňovou regulací rychlosti a levým a pravým chodem lze provádět profesionální péči nohou a nehtů, jakou si lze představit pouze u pedikéra.

### 3. Použití

#### 3.1 Obecně

– Tento přístroj je určen k ošetření rukou (manikúře) a nohou (pedikúře).

– Zvolte požadovaný nástavec a nasadte ho lehkým tlakem na osu přístroje. Chcete-li nástavec sundat, tahejte od sebe za něj a přístroj, a to v přímé linii.

– Zapněte přístroj posunutím spínače dolů (levý chod, LED svítí červeně) nebo nahoru (pravý chod, LED svítí zeleně).

– Máte na výběr ze dvou rychlostních stupňů (Hi a Lo). Stiskněte příslušné tlačítko na přístroji

– Všechny nástavce, pilníky a brusky, jsou povrstveny safírovými zrny. Ta vám zaručuje extrémně dlouhou životnost a zajišťuje vysokou odolnost proti opotřebení.

– Nevývíjejte silný tlak a vždy přiblížte nástavec opatrně co nejbližší na povrch, který ošetřujete.

– Pod lehkým tlakem vedte přístroj pomalu a krouživými pohyby přes oblasti, které ošetřujete.

– Dbejte na to, že nástavec na broušení, mají při namočení popř. vlhké kůži omezenou účinnost. Z tohoto důvodu vás žádáme, abyste nepoužívali přístroj ve vodní lázni.

– Abyste zachovali přirozenou ochranu kůže, neodstraňujte zrohovatělou kůži úplně.

– Dbejte na to, aby se osa mohla otáčet vždy volně. Osa nesmí být trvale blokována, aby se přístroj příliš nezahřál a nepoškodil se.








– Po použití naneste na ošetřené partie zvlhčující krém.

#### Důležité:

Během ošetření kontrolujte pravidelně výsledky. To platí hlavně pro diabetiky, protože nejsou tak citliví na rukou a nohou.

### 3.2 Nástavce

S nástavci zacházejte, prosím, opatrně. Jelikož se jedná o profesionální nástavce, mohli byste si jejich neodborným používáním způsobit poranění. Obzvláště při vyšších rychlostech doporučujeme obezřetné zacházení. K přístroji jsou přibaleny tyto nástavce:

	<b>1 – Safírový disk, tenký</b> Jemná zrnka v safírovém disku pilují a pečují o nehty. Zvláštní na tomto safírovém disku je, že rotuje pouze vnitřní disk a vrchní okraj zůstává pevný. To umožňuje přesné pilování nehtů, aniž by hrozilo nebezpečí spálení pokožky rychlou rotací disku.
	<b>2 – Safírový disk, hrubý</b> Hrubá zrnka v safírovém disku pilují a pečují o nehty. Pomocí tohoto nástavce si můžete zkrátit silné nehty sami pilováním. Protože rychle odstraňuje velké plochy nehtů, musíte s nástavcem zacházet opatrně.
	<b>3 – Safírový kužel</b> Odstraňuje suchou a zrohovatělou kůži nebo mozoly na chodidlech a patách a pečuje o nehty.
	<b>4 – Leštící kužel</b> Vyhlazování a leštění okraje nehtů po pilování a čištění povrchu nehtů. Leštíte vždy krouživými pohyby a nenechte leštící kužel na jednom místě, jelikož může třením vzniknout silné teplo.
	<b>5 – Válcová frézka</b> Obroušení zrohovatělého povrchu nehtů na nohou a jejich vyhlazení nahrubo. Válcovou frézku přiložte vodorovně k povrchu nehtu a krouživými pohyby pomalu odstraňujte požadovanou vrstvu nehtu.
	<b>6 – Frézka plamínkového tvaru</b> K odstranění zarostlého nehtu. Plamínkovou frézku opatrně přiložte na ošetřované místo a odstraňte nutné části nehtu.
	<b>7 – Kulatá safírová frézka</b> Tento nástavec slouží k odstranění kuřích ok. Pokud tento nástavec používáte, uvědomte si, že při odstraňování kuřích ok rychle proniknete hluboko do kůže a tak můžete poškodit okostici.

Při pilování postupujte vždy od lůžka nehtu ke špičce! Během ošetření kontrolujte pravidelně výsledky. Jakmile je použití nepříjemné, ukončete ošetření.

### 4. Čištění/péče

Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze sítě!

- Přístroj čistěte lehce navlhčeným hadříkem. Pokud je přístroj silněji znečištěn, můžete hadřík lehce navlhčit v mýdlové vodě.
- Nástavce můžete z hygienických důvodů dle potřeby čistit hadříkem popř. kartáčkem navlhčeným v alkoholu. Potom je prosím pečlivě usušte.
- Nenechte přístroj spadnout.
- Dávejte pozor, aby se do přístroje nedostala voda. Pokud se tak někdy stane, použijte přístroj teprve tehdy, je-li opět zcela suchý.
- K čištění nepoužívejte žádný chemický čistič nebo čisticí prostředek.
- Přístroj a zástrčku nikdy neponořujte do vody a jiných tekutin.

### 5. Likvidace

Zlikvidujte prosím přístroj dle nařízení o starých elektrických a elektronických přístrojích 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Elektronik Equipment). Pokud máte dotazy, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



#### KONTAKT NA SERVISNÍ STŘEDISKO:

Výhradní dovozce a distributor pro ČR a SK:

**BORGY CZ, a.s.**

Reklamáce / servis

Hlučov 1353

250 01 Brandýs nad Labem - Stará Boleslav

Česká republika

Tel.: +420 326 320 662

E-mail: [reklamace@borgy.cz](mailto:reklamace@borgy.cz)

[www.borgy.cz](http://www.borgy.cz)

## Návod na použitie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

sme potešení, že ste sa rozhodli pre výrobok z nášho sortimentu. Naše meno stojí za vysokohodnotným a dôkladne vyskúšanými výrobkami vysokej kvality z oblasti tepla, jemné terapie, krvného tlaku / diagnózy, hmotnosti, masáže a vzduchu. Dôkladne si prosím prečítajte návod na použitie a rešpektujte jeho pokyny. S priateľským odporúčaním Váš team spoločnosti Beurer

### 1. Dôležité pokyny

Tento návod na použitie si dôkladne prečítajte pred prvým použitím, uschovajte ho pre neskoršie použitie a ďalších používateľov.

#### **POZOR:**

Pri používaní môže na pleť alebo na nechte dôjsť ku vývinu veľkého tepla.

- Počas ošetrovania pravidelne kontrolujte výsledky. To platí obzvlášť pre diabetikov, pretože sú menej citliví voči bolesti a môže u nich ľahšie dôjsť k poraneniu. Nástavce 1, 2, 3, 4 a 5, ktoré sú súčasťou dodávky, sú vhodné pre diabetikov, pretože pri ošetrovaní pôsobia iba plošne a nie bodovo. Nástavce 6 a 7 sú oproti tomu menej vhodné pre diabetikov.

Pracujte vždy veľmi opatrne. V prípade pochybností sa poraďte so svojím lekárom.

- Tento prístroj smie byť použitý len na účel, na aký bol vyvinutý a spôsobom uvedenom v návode na použitie. Každé neprimerané použitie môže byť nebezpečné.

- Pri dlhšom intenzívnom použití prístroja, napr. obrusovanie zrohovatej kože na nohách, sa môže prístroj silnejšie zahriať. Aby ste zabránili popáleniu pokožky, musíte medzi jednotlivými použitiami dodržiavať dlhšie pauzy. Z dôvodu vlastnej bezpečnosti pribežne kontrolujte zahrievanie prístroja. To platí obzvlášť pre osoby citlivé na teplo.

- Prístroj je určený len pre osobné použitie, nie na medicínske alebo komerčné účely.

- Prístroj smie z hygienických dôvodov používať iba jedna osoba.

- Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené neprimeraným alebo nesprávnym použitím.

- Pred každým použitím sa uistite, že na prístroji a príslušenstve nie sú žiadne viditeľné škody. Ak si nie ste istí, prístroj nepoužívajte a obráťte sa na vášho predajcu alebo na uvedenú zákaznícku adresu.

- Opravy elektrospotrebičov smú vykonávať iba odborníci. Neodbornými opravami môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá pre užívateľa.

- V prípade defektov a prevádzkových väd prístroj okamžite vypnite.

- Opravy môže vykonávať iba zákaznícka služba alebo autorizovaný predajca.

- V žiadnom prípade prístroj neopravujte sami!

- Prístroj používajte iba s dodaným príslušenstvom.

- Nikdy nepoužívajte prístroj bez dohľadu, najmä keď sú v blízkosti deti.

- Nepoužívať u zvierat.

- Zabráňte akémukoľvek kontaktu s vodou (okrem čistenia ľahko navlhčenou látkou!). Voda sa nikdy nesmie dostať do vnútra prístroja. Prístroj nikdy neponárajte pod vodu. V žiadnom prípade nepoužívajte prístroj vo vani, pod sprchou, v bazéne alebo nad vodou naplneným umývadlom. Ak sa do prístroja dostala voda, odpojte ho ihneď od elektrickej siete a obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu alebo zákaznícky servis.

- Majte prístroj v dostatočnej vzdialenosti od teplých zdrojov.

- Nepoužívajte prístroj pod dekou, vankúšmi atď.

- Prístroj nesmie byť nepretržite v prevádzke dlhšie ako 20 minút. Aby ste predišli prehriatiu motora, je po tejto dobe nutná pauza najmenej 15 minút.

- Ruky majte pri každom použití prístroja a zástrčky suché.

- Aby ste vytiahli zástrčku zo siete, neťahajte za kábel ani prístroj.

- Zástrčka môže byť použitá len v sieti s napätím zhodným, aké je na nej uvedené.

- Prístroj smie byť používaný iba s dodávanou zástrčkou.

- Po každom použití, pred každým čistením a pred každou výmenou časti príslušenstva vždy vytiahnite zástrčku.

- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými psychickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí, iba ak by boli pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej dostanú informácie, ako majú prístroj správne používať.

- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

- Obal uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

### 2. Uvedenie do prevádzky

#### 2.1 Akumulátorová prevádzka

Tento manikúrny a pedikúrny prístroj je vybavený veľmi kvalitnými nástavcami. Priložené je jedno posunovátka nechtovej kožtičky a 7 nástavcov so zařirovým povlakom resp. s leštiacou plstou s dlhou životnosťou.

Spolu s dvojstupňovou reguláciou rýchlosti a ľavým a pravým chodom možno vykonávať profesionálnu starostlivosť nôh a nechtov, akú si možno predstaviť len u pedikéra. Integrované osvetlenie LED zaisťuje optimálne svetelné pomery pri aplikácii.

### 3. Použitie

#### 3.1 Všeobecne

- Tento prístroj je určený na ošetrovanie rúk (manikúru) a nôh (pedikúru).

- Zvoľte požadovaný nástavec a nasadte ho ľahkým tlakom na os prístroja. Ak chcete nástavec zložiť, ťahajte od seba za neho a prístroj, a to v priamej línii.

- Zapnite prístroj posunutím spínača nadol (ľavý chod, LED svieti na červeno) alebo nahor (pravý chod, LED svieti na zeleno).

- Máte na výber z dvoch rýchlostných stupňov (Hi a Lo). Stlačte príslušné tlačidlo na prístroji.

- Všetky nástavce, pilníky a brúsky, sú potiahnuté zařirovými zrnami. Tie vám zaručujú extrémne dlhú životnosť a zaisťujú vysokú odolnosť proti opotrebovaniu.

- Nevyvíjajte silný tlak a vždy približte nadstavce opatrne čo najbližšie na povrch, ktorý ošetrujete.

- Pod ľahkým tlakom vedte prístroj pomaly a krúživými pohybmi cez oblasti, ktoré ošetrujete.

- Dbajte na to, že nástavce na brúsenie, majú pri namočení popr. vlhkej koži obmedzenú účinnosť. Z tohto dôvodu vás žiadame, aby ste nepoužívali prístroj vo vodnom kúpeli.

- Aby ste zachovali prirodzenú ochranu kože, neodstraňujte zrohovatenú kožu úplne.

- Dbajte na to, aby sa os mohla otáčať vždy voľne. Os nesmie byť trvalo blokována, aby sa prístroj príliš neprehriala a nepoškodil sa.

- Po použití naneste na ošetrované partie zvlhčujúci krém.








#### **Dôležité:**

Počas ošetrovania kontrolujte pravidelne výsledky. To platí hlavne pre diabetikov, pretože nie sú tak citliví na rukách a nohách.

### 3.2 Nástavce

S nástavcami zaobchádzajte, prosím, opatrne. Keďže sa jedná o profesionálne nástavce, mohli by ste si ich neodborným používaním spôsobiť poranenie.

Obzvlášť pri vyšších rýchlostiach odporúčame obozretné zaobchádzanie. K prístroju sú pribalené tieto nástavce:

	<b>1 - Zafirový disk, tenký</b> Jemné zrnká v zafirovom disku píliť a starať sa o nechty. Zvlášť na tomto zafirovom disku je, že rotuje iba vnútorný disk a vrchný okraj zostáva pevný. To umožňuje presné pilovanie nechtov, bez toho, aby hrozilo nebezpečenstvo spálenie pokožky rýchlou rotáciou disku.
	<b>2 - Zafirový disk, hrubý</b> Hrubé zrnká v zafirovom disku píliť a starať sa o nechty. Pomocou tohto nástavca si môžete skrátiť silné nechty sami pilníkovaním. Pretože rýchlo odstraňuje veľké plochy nechtov, musíte s nadstavcom zaobchádzať opatrne.
	<b>3 - Zafirový kužeľ</b> Odstraňuje suchú a zrohovatenú kožu alebo mozole na chodidlách a pätách a starať sa o nechty.
	<b>4 - Leštiaci kužeľ</b> Vyhladzovanie a leštenie okraje nechtov po pilovaní a čistení povrchu nechtov. Šúchajte vždy krúživými pohybmi a nenechajte leštiaci kužeľ na jednom mieste, pretože môže trením vzniknúť silné teplo.
	<b>5 - Valcová fréзка</b> Obrúsenie zrohovateného povrchu nechtov na nohách a ich vyhladenie nahrubo. Valcovú frézku priložte vodorovne k povrchu nechtu a krúživými pohybmi pomaly odstraňujte požadovanú vrstvu nechtu.
	<b>6 - Frézka plamienkového tvaru</b> Na odstránenie zarasteného nechtu. Plamienkovú frézku opatrne priložte na ošetrované miesto a odstráňte potrebné časti nechtu.
	<b>7 - Okrúhla zafirová fréзка</b> Tento nástavec slúži na odstránenie kurích ôk. Pokiaľ tento nadstavec používate, uvedomte si, že pri odstraňovaní kurích ôk rýchlo preniknete hlboko do kože a tak môžete poškodiť okosticu.

Pri pilovaní postupujte vždy od lôžka nechtu k špičke!

Počas ošetrovania kontrolujte pravidelne výsledky. Akonáhle je použitie nepríjemné, ukončite ošetrovanie.

#### 4. Čistenie / starostlivosť

Pred čistením vždy vytiahnite zástrčku zo siete!

- Prístroj čistite mierne navlhčenou handričkou.

Ak je prístroj silnejšie znečistený, môžete handričku mierne navlhčiť v mydlovej vode.

- Nástavce môžete z hygienických dôvodov podľa potreby čistiť handričkou popr. kefkou navlhčenou v alkohole.

Potom ich prosím starostlivo vysušte.

- Nenechajte prístroj spadnúť.

- Dávajte pozor, aby sa do prístroja nedostala voda. Ak sa tak niekedy stane, použite prístroj až vtedy, ak je opäť úplne suchý.

- Na čistenie nepoužívajte žiadny chemický čistič alebo čistiaci prostriedok.

- Prístroj a zástrčku nikdy neponárajte do vody a iných tekutín.

#### 5. Likvidácia

Zariadenie zlikvidujte podľa nariadenia o starých elektrických a elektronických prístrojoch 2002/96 / EC - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ak máte otázky, obráťte sa na príslušný komunálny úrad, ktorý má na starosti likvidáciu.



#### KONTAKT NA SERVISNÉ STREDISKO:

Výhradný dovozca a distribútor pre ČR a SK:

**BORGÝ CZ, a.s.**

Reklamácie / servis

Hlučov 1353

250 01 Brandýs nad Labem - Stará Boleslav, Česká republika

Tel.: +420 326 320 662, E-mail: [reklamace@borgy.cz](mailto:reklamace@borgy.cz), [www.borgy.cz](http://www.borgy.cz)